

DERECSEI HÍREK

INGYENES KÜLÖNSZÁM



Derecske városa havonta megjelenő lapja

1998. október

Beszámoló a ciklusprogram végrehajtásáról 1995–1998

Derecske város önkormányzata

Derecske 10 358 hektáros területe Magyarországon, Hajdú-Bihar megyében fekszik, a Debrecen-Szeged közötti 47-es számú főútvonal mentén, Debrecenről 22 kilométerre. Lakosainak száma 1998. január 1-jén 9411 fő. A ciklus ideje alatt a város lélekszáma lényegesen nem változott. A 47-es számú főútvonalon kívül, amely Debrecen, illetve Berettyóújfaluba felé biztosítja az összeköttetést Derecskéről, elérhető még mellékútvonalokról Hajdúszovát és Hajdúszoboszló, illetve Kaba, Földes, Konyár, Esztár és Pocsaj. A település mellett fut a Debrecen-Nagykerek vasútvasút. Bizom abban, hogy a vasútvonal Nagykerek-től Nagyváradig újra kiépül, s itt jelentős vasúti forgalom bonyolódik le.

A legfontosabb természeti erőforrást Derecskén a löszön képződött termékeny mezőgazdasági talaj jelenti. Termékeny földjét évszázadok óta mezőgazdasági növénytermesztésre és állattenyésztésre használta. Kiemelkedő volt és most is az a zöldségtermelés. Jelentősebb folyója nincs, csak a Derecskei Kálló érinti, de területe vízfolyásokban, főyőágakban gazdag, s „emberásta” csatornákkal is bőven ellátott.

Derecske gazdasági életét a múltban és a jelenben is a mezőgazdaság mellett az ipar és kereskedelem számottevő súlya jellemezte. Derecske, a hajdani mezőváros, majd később hajdúváros 1991. január 1-jétől újra városi rangra emelkedett. Nagyon szépek a népi iparművészek alkotásai. Derecskére jellemző a határainkon túl is elismert szücsbűvészet és szűcsbűvészet. A szűcsbűvészet ma is virágzó népi iparművészeti ág. Országosan ismert mesterei dolgoznak a településen. Ezen kívül jelentős a fafaragás, a tűzzománckészítés és a bődízmű. Elkészült „Derecske története és néprajza”, melyet 1998 szeptemberében jelentetünk meg. Bizom abban, hogy a polgárok a könyveket megvásárolják, s azokat jó-nak, olvasmányosnak tartják.

A képviselő-testület 269/1995. (XII. 19.) KT. számú határozatával fogadta el Derecske város önkormányzat 1995–1998-as évekre szóló ciklusprogramját. A ciklusprogram meghatározta azokat az elérhető célokat, feladatokat, amelyeket az önkormányzat a ciklus végéig meg kívánt valósítani. A programban figyelemmel kellett lenni az önkormányzat kötelező feladataira, valamint a mindenkori költségvetési helyzetre. Már a ciklusprogram készítésekor kiderült, hogy az igények és elvárások jelentősen meghaladják az önkormányzat anyagi lehetőségeit. A testület a gyakran változó jogszabályok alkalmazásával végezte munkáját.

A ciklus ideje alatt az önkormányzat újabb és újabb feladatokat kapott, amelyek kötelező jellegűek voltak, a feladat végrehajtását nem lehetett mérlegelni, ezért ezek az önkormányzati jelleget nem erősítették. A feladatok megoldását nehezítette az, hogy a feladatok közötti finanszírozása (pénzellátása) rendre elmaradt, így a szükséges forrást saját bevételeiből kellett biztosítani.

Megállapítható, hogy a ciklust nehéz pénzügyi feltételek közt kellett végigdolgozni. Ezen időszak alatt az önkormányzat eredményesen látta el feladatát, megőrizte az intézmények működőképességét, elkerülte az eladósodást. Ehhez elengedhetetlenek voltak a szigorú intézkedések, intézmények összevonása és működési formájának átszervezése, kft. átalakítása közhasznú társasággá. A kötelező feladatok ellátásán túl önként vállalt feladatokat is megvalósítottunk. Ezeknél azonban mindig figyelembe vettük az önkormányzat anyagi lehetőségeit is.

A képviselő-testület működése

A képviselő-testület 1994. december 20-án tartotta alakuló ülését a megválasztott polgármesterrel és tizenhárom fő települési képviselővel (1. számú melléklet). A testület előre elkészített és jóváhagyott üléstervezet szerint végezte munkáját. Működését a szervezeti és működési szabályzatban (SZMSZ) határozta meg.

A képviselő-testület működésében érvényesült a demokracizmus, a testület minden kérdésben tudott dönteni, hozott határozatot vagy alkotott rendeletet. A testület 1994. december 11-től 1998. augusztus 31-ig 69 nyílt, 46 zárt ülést tartott, 94 rendeletet alkotott és 897 határozatot hozott.

Részletezés:

Időszak	Testületi ülés nyílt	Testületi ülés zárt	Rendelet összesen	Határozat száma	Tárgyaló napirend
1994. 12. 11–12. 31.	1	0	1	0	14
1995. év	22	12	34	41	286
1996. év	16	13	29	24	215
1997. év	20	13	33	18	248
1998. 01. 01.–08. 31.	10	8	18	11	134
Összesen:	69	46	115	94	897

A jogszabályok előírásainak megfelelően személyeket érintő ügyekben, a személyiség védelme érdekében kötelező a zárt ülésen való döntés.

A képviselő-testületnek több mint 500 hatásköre van. Egyes hatásköröket a testület a bizottságaira, illetve a polgármesterre átruházott. A jobb munkamegosztás érdekében a jövőben célszerű lesz átgondolni a hatáskörök újbóli megosztását. A ciklus ideje alatt a képviselő-testületi ülés mindig határozatképes volt, hiányzás – egy-két képviselőt kivéve – alig fordult elő. A testület a jogszabályok által előírt kötelező jellegű napirendeket mindig megtárgyalta. Ezekről döntést hozott, vagy a tájékoztatást elfogadta. Ezen kívül az aktuális feladatok mindig napirendre kerültek, s azt a testület megtárgyalta. A testület minden évben sok energiát fordított a költségvetésre, az intézmények működési feltételeinek biztosítására, a fejlesztésre, a városüzemeltetésre és a szociálpolitikára. A képviselő-testület tevékenységéről összességében megállapítható, hogy döntéseiben Derecske város és intézményei érdekeit vette figyelembe.

A bizottságok működése

A képviselő-testület 1994. december 20-i ülésén létrehozta nyolc állandó bizottságát (2. számú melléklet), és a szervezeti és működési szabályzatban meghatározta azok feladat- és hatáskörét. A képviselő-testület munkáját nagymértékben segítette, hogy a bizottságok rendszeresen megtárgyalták a szakterületük témáit, s véleményüket a testületi ülésen ismertették, ahol a döntésnél mértékadó javaslatként kezelték.

A nyolc állandó bizottság negyvennyolc fővel működött. Egy-egy képviselő több bizottságnak is tagja volt. A bizottság munkáját külső bizottsági tagok segítették, melyek létszáma tizenkilenc fő volt. A testület az állandó bizottságok mellett egy-egy meghatározott feladat ellátására ad hoc bizottságokat hozott létre. Ezek a bizottságok feladataikat eredményesen látták el.

A polgármesteri hivatal működése

A polgármesteri hivatal kettős funkciót lát el. Egyrészt önkormányzati döntést előkészítő, végrehajtó és a képviselő-testület és a bizottságok működését segítő, másrészt államigazgatási feladatokat ellátó szerv.

A döntést előkészítő munka során elkészítik a bizottsági és testületi ülések előterjesztéseit, jegyzőkönyveket készítenek. Végrehajtják a testület döntéseit, rendeleteit és határozatait. A hivatal rendszeresen intézi az államigazgatás során a lakosság ügyeit. A hivatalnak a négyéves ciklus során 48 881 ügyiratot kellett elintézni. A hivatalban hat csoport, úgy mint titkársági, igazgatási, pénzügyi, népjóléti, műszaki és adócsoporthoz tartoznak.

Az országgyűlés által a gyermekek védelméről és a gyámsági igazgatásról alkotott törvény értelmében 1997 végén az ország minden városában megalakult a gyámhivatal. A Derecske városban létrehozott gyámhivatalhoz nyolc község tartozik: Hajdúbágyos, Mikepércs, Sáránd, Tépe, Konyár, Pocsaj, Esztár és Kismarja. Derecskén és a felsorolt nyolc településen összesen 26 ezer ember él, melyeknek gyámsági feladatait a derecskei gyámhivatal látja el. Ugyancsak 1997 végén alakult meg városunkban az építési hatóság, mely – Hajdúbágyos kivétel, aki önállóan látja el az építési hatóság feladatát – a gyámhivatalnál felsorolt települések építési hatóságai feladatait látja el. E két hivatal létrehozása növelte a polgármesteri hivatal létszámát. A polgármesteri hivatal dolgozóinak létszáma negyvenegy fő. A hivatalban 1998-ban a Hajdú-Bihar Megyei Közigazgatási Hivatal átfogó ellenőrzést

tartott, melybe minden érintett hatóságot bevont. A jegyzőkönyv a munkavégzést jó színvonalúnak minősítette, hiszen csekély hiányosságot állapított meg. A szakmai munka elismertségét jelzi, hogy a ciklusban egy köztisztviselő magasszintű kitüntetésben részesült.

Az önkormányzat kapcsolatai

Az elmúlt négy évben az önkormányzat kapcsolatai tovább bővültek. Különösen a szomszédos településekkel alakult ki jó kapcsolat. A jó kapcsolat bővült és gyümölcsözőbbé vált az egyházakkal, a helyi gazdálkodó szervezetekkel és vállalkozókkal. Egyes civil szervezetekkel is jó együttműködés alakult ki, de a jövőben a többi szervezettel is törekedni kell a kapcsolat kialakítására és elmélyítésére. A tömegkommunikációs szervezetekkel a kapcsolatunk folyamatos és korrekt. Az önkormányzat munkájáról a helyi rádióban és a Derecskei Hírek című újságban rendszeresen értesülhetnek a polgárok. Ezen kívül más írott és elektronikus sajtó is ad tájékoztatást Derecskéről és az önkormányzat munkájáról. A kilencvenes évek eleje óta tagja önkormányzatunk a Bihari Önkormányzatok Szövetségének (BÖSZ) és a Települési Önkormányzatok Országos Szövetségének (TÖÖSZ), 1996 óta a Közép-Bihari Önkormányzatok Területfejlesztési Társulásának.

Testvérvárosi kapcsolatban nem sikerült kellő eredményt elérni. Igaz, hogy a kapcsolat kialakítása költségigényes, ezért különösen megfontoltan kell cselekedni. Az erdélyi Csíkszentdomokossal felvettük a kapcsolatot. Derecske város polgármestere személyesen felkereste az önkormányzatot, képviselőket, közös pályázatot nyújtottunk be Franciaországba. Néptáncgyűjtéseink sikeresen együttműködnek, egymás településeink többször felléptek. A települések együttműködésének írásba foglalására, szentesítésére azonban még nem került sor. A Szivárvány néptáncgyűjtésünket városunk polgármestere elkísérte a németországi Offenburger városba. Offenburg környéki települések érdeklődést tanúsítottak Derecske iránt. A testvérvárosi kapcsolat felvételének jelei – egy német településsel – megcsillantak. Kíváncsú lenne a jövőben, hogy gazdasági kapcsolatok, együttműködések kialakuljanak, vállalkozók és üzletemberek keressenek fel bennünket. Polgáraink között pedig baráti kapcsolatok jönnek létre.

Beruházás, fejlesztés

A városrendezést és településfejlesztést a négyéves ciklus ideje alatt az általános és részletes rendezési terv alapján végeztük. A beruházások tételes felsorolását, a kivitelezés évét, műszaki adatait és beruházási költségét a 9. számú melléklet tartalmazza. A beruházásra és fejlesztésre 1995–1998 között összesen 250 millió forint összeget fordítottunk. Elkészült a város általános rendezési terve, azt a képviselő-testület jóváhagyta. Befejeződött a gázberuházás. Ünneplően átadásra 1995. október 23-án került sor, amikor is városunkban az átadó állomás mellett gázlánggyújtás történt. Több mint 1800 család fizette be a gázfejlesztési hozzájárulást. A befizetők többsége élvezte a korszerű fűtés előnyeit. Jelentősen bővült a telefonhálózat. Ma már körülbelül 1500 lakásban történt meg a telefonbörökötés. A Derecske-Kaba (Aranyos) összekötő út építésére a pályázatot megnyertük, s 1996-ban az út megépült. Az út hossza 7,4 kilométer, szélessége 4 méter és 1–1 méter nemesített útpadka, bekerülési költsége: 114 millió forint. Ezzel egyik régi vágya teljesült Derecske polgárainak, hiszen jelentős területű termőföld könnyebben és gyorsabban megközelíthető, s több mint 10 kilométerrel rövidebb úton elérhető Budapest. 1997-ben befejeződött az építés és átadásra került Kis-Derecskén az új óvoda. Ehhez a beruházáshoz három alkalommal nyertünk pályázati támogatást. A kis-derecskei óvodások nagy örömmel vették használatba a tágas és minden igényt kielégítő új óvodát. A ciklus ideje alatt folyamatosan támogattuk a belterületi utépítést. Az utak lakossági hozzájárulással készültek el. A lakossági hozzájárulás mértéke kezdetben 40 százalék volt, majd ez rendeletmódosítással 30 százalékra csökkent. Megépült húsz aszfaltos, két bitumennel itatott út és hét útalap. Jóleső érzés volt látni aszfaltozás közben az ott lakó polgárok örömtől sugárzó arcát, ott, ahol addig csak sáros vagy poros földutak voltak. Megoldottuk intézményeink fűtésrendszerének olajról gázra való átalakítását. Ez volt az

Beszámoló a ciklusprogram végrehajtásáról

folytatás az 1. oldalról

egyik legfontosabb és legsürgősebb probléma, hiszen az olajár jelentős emelkedése intézményeink ellehetetlenüléséhez vezetett volna. 1996-ban elkészült a Bocskai István Általános és Zeneiskola (sárga épület), valamint az idősök napközi otthona fűtésrendszerének szénfűtésről gázfűtésre való átalítása.

A ciklus második évében elkezdtük az önerős járdaépítést. A járdaépítéshez az önkormányzat biztosította az építési anyagot (sóder, cement, zsaludeszka), az utca lakói pedig megépítették a járdát. Ezzel a módszerrel ugyanannyi költségből kétszer annyi járdát tudtunk építeni. Az 1998. évre tervezett járdaépítéssel együtt több mint hat kilométer járda készült el, illetve készült el a ciklus ideje alatt. A legtöbb utcában az útpadka jóval magasabb volt az úttestnél, ezért az úttesten megállt a víz, s télen felfagyott. Az utak védelme érdekében mintegy ötven utcában gréderezttük az utat, és lenyestük a magas útpadkát. Ennek költsége több millió forint volt. Az utóbbi években bőséges csapadék hullott. Emiatt több helyen belvíz keletkezett. A korábbi évek száraz időjárása miatt a csapadékvíz elvezetésével, az árkok karbantartásával nemigen foglalkoztak, sőt az árkokat a legtöbb helyen az ott lakók még be is temették. Ahol megmaradt az árkok, az átereszek ott is el voltak dugulva, a víz nem tudott átfolyani. Ezekkel a gondokkal a ciklus második felében kellett szembenézni. Az érintett polgárok egyre türelmetlenebbek lettek. Sajnos, a sokéves lemaradás rövid idő alatt nem pótolható. Ezt az embereknek is meg kell érteni. Ennek ellenére erőn felül vállaltuk már két éve a belvízelvezetés építését. A zárt csatornákat kimosattuk, a városban tíz tisztítóaknát építettünk. Átereszek vásárlására 2301 e forintot költöttünk. Árkok tisztítottunk és ástunk hetven utcában, több mint húsz kilométer hosszúságban. Kiszívítottuk a Saszar folyót. Kibetonoztuk a jelentős mennyiségű csapadékvíz-elvezető árkokat a Délibáb utcában.

1998-ban pályázatot nyújtottunk be belvízrendezési munkára. A pályázatot megnyertük. Ez évben húsz fő munkást foglalkoztattunk a belvízrendezés területén. A Kálón, a Sároston és a Lőrántffy utcán lévő belvíz- és csapadékvíz-elvezető rendszerhez tartozó szivattyúkat ebben az évben felújítottuk, így mind üzemképes lett. A felújítás közel kétfélmillió forintba került. Megépült a szippantószennyvíz-űrítő, -tároló telep. Ez már nélkülözhetetlen volt, ugyanis korábban a szennyvizet szabálytalanul nem engedélyezett helyre ürítették. Megépítésével az előírásoknak megfelelően helyezhetjük el a városban keletkező szippantott szennyvizet. Az ürítőtelepig kiépítettük az útalapot, melyet ez év tavaszán felújítottunk. Így a telep az év minden időszakában megközelíthető. Térburkolatot építettünk az állati tetem begyűjtésére. A térburkolaton konténert helyeztünk el. A konténertől az állatifehére-feldolgozó vállalat heti két alkalommal elszállítja az állati tetemeiket. Ide kerülnek Derecske és Tépe kistermelőinél, valamint a derecskei szövetkezeteknél és gazdasági társaságoknál keletkezett állati hullák. Kisebb felújítás és bővítés történt a piac téren. A piac ter kialakítását a városközpont részletes rendezési terve tartalmazza. Kiépítésére a következő évezred elején kerülhet sor. Az önkormányzat összes intézményénél és hivatalánál kiépítettük a riasztóberendezést. A berendezés és egyéb intézkedés jól szolgálja a vagyonvédelmet, ugyanis a kiépítés óta betörés nem fordult elő. Pályázati támogatással vásároltunk egy kótrorakodó gépet városgazdálkodási (ivóvízvezetékrendszer-építés, -javítás, csapadékvíz-elvezetés stb.) feladatok elvégzésére. A gépet a Városgazdálkodási Kht üzemelteti. Elkészült a városközpontban lévő parkok rekonstrukciós tervei. A kivitelezéshez még nem kezdtünk hozzá. Befejezés előtt áll Derecske város településfejlesztési koncepciója. A terv irányt mutat a megvalósítandó fejlesztésekre. Városunkban a gazdasági társaságok, szövetkezetek és vállalkozók jelentős értékű beruházást, felújítást valósítottak meg az elmúlt években. Ezzel szebbé és vonzóbbá tették településünket, elősegítették a munkaerő létszámának megtartását, illetve növelését.

A felsorolt beruházások mutatják, hogy az elmúlt ciklus ideje alatt jelentősen fejlődött városunk, a szükséges anyagi lehetőségekhez mérten a fejlesztéseket előtérbe helyeztük.

Intézmények működésének feladatai

Az önkormányzat saját intézményeivel, ezek működtetésével, fejlesztésével és fenntartásával biztosítja a közreműködik az óvodai, általános és középiskolai oktatás, gondozás, egészségügyi ellátás, sport és szociális gondoskodás feladatainak ellátásában. Intézményeinkben az oktatás, művelődés és egészségügyi ellátás megnyugtató módon, jó színvonalon történt a négyéves ciklus ideje alatt. Az intézményhálózat működési feltételeit, helyzetét, a fejlesztés lehetőségét a minél magasabb színvonal biztosítása érdekében a képviselő-testület folyamatosan figyelemmel kísérte. Intézményeink szervezeti felépítését felülvizsgáltuk. Döntés született arról, hogy a városban két részben önálló intézményként működő óvodát egy részben önálló intézményként működtessük tovább. Az összevonásra 1997. augusztus 1-jétől került sor. Az éves átlagában 50 százalékos alatti kihasználtsággal – központi támogatás nélkül – működtetett bölcsőde 1995-ben megszűnt. Azóta a másfél-hároméves korú gyerekek napközbeni ellátásáról ugyanott gondoskodunk. A Bocskai úti óvodát átmenetileg – takarékoskodás miatt – bezártuk. 1996-ban a sportintézmény szűnt meg mint önálló intézmény, beolvadt a művelődési központba és könyvtárba. Önálló klubként működik 1996-tól a kézilabdasportklub mellett a futballsportklub is. Ráfizetés miatt a mozi 1995-ben bezártuk. Néhány hónapos szünet után az Oázis Kulturális és Szabadidős Egyesület vállalta a mozi üzemeltetését, mivel a testület a mozi működtetésre átadta a klubnak. A mozi társadalmi munkában üzemeltetik a klubtagok. Mindent megtesznek annak érdekében, hogy a látogatottság növekedjen. 1998-ban felmerült szerveztek,

melynek megnyitóján Gáspár Sándor filmszínész is részt vett és válaszolt a közönség kérdéseire. Intézményeink épületeinek többsége felújításra, illetve jelentősebb karbantartásra, javításra szorulna, de anyagi forrás hiánya miatt erre nagyon kevés pénz jutott.

a) Egészségügyi ellátás

Az egészségügyi alapellátás önkormányzati feladat. A háziorvosi feladatot hat vállalkozó háziorvos látja el. Központi (sürgősségi) ügyeleti ellátás Derecske, Konyár, Tépe településeken a három önkormányzat között 1996-ban létrejött együttműködési megállapodás alapján történt. A fogorvosi teendőket két orvos látja el közalkalmazottként. Elkezdődött a tárgyalás arra vonatkozóan, hogy a fogorvosok is vállalkozás formájában lássák el feladataikat. A laboratórium és a fizioterápia működését 1992-től 1,6 millió forint finanszírozással támogatta a megyei egészségügyi bizottsági pénztár. 1997-ben e két tevékenység éves kiadása már meghaladta a 3 millió forintot. Tavaly tavasszal a megyei egészségügyi bizottsági pénztár levélben értesítette a polgármestert hivatalt, hogy áprilistól nem finanszírozza a laboratóriumot és a fizioterápiát. Levelezések, tv- és újságriportok, személyes tárgyalások sorozata után november hónap végén jutottunk el addig, hogy néhány többletfeladat vállalása esetén ideiglenes engedélyt kapunk. Az ideiglenes engedélyt megkaptuk a laboratórium működésére és pontszám alapján történő finanszírozásra, ami egyre kevesebb bevételt jelent. A fizioterápia működésére – többszöri levelezés és tárgyalás ellenére – ebben az évben finanszírozási (pénzellátási) szerződést önkormányzatunkkal senki sem kötött. A fizioterápia finanszírozás híján 1998. január 1-jétől nem működik. A fizioterápia működtetésével kapcsolatos megkeresésünkre dr. Kovács Pál, az egészségügyi bizottsági önkormányzat elnöke a következőket válaszolta 1998. március 20-án: „A miniszter úr a fizioterápiás rendelesek finanszírozásához nem járult hozzá, így a szerződéskötésre 1998-ban sajnos nincs lehetőség.” Bízunk abban, hogy jövőre ez a tevékenység újra beindul.

b) Szociális igazgatás és szociális ellátás

A négyéves ciklus alatt a szociális feladatunkat a szociális igazgatásról és szociális ellátásról szóló, többször módosított 1993. évi III. törvény és az önkormányzat szociális rendelete alapján végeztük. A törvény részletesen meghatározza az egyes szociális ellátásának formáit, szervezetét, a jogosultság feltételeit, valamint érvényesítésének garanciáit. A szociális ellátásban részesülő személyek számát és a kifizetett összeget a 11. számú melléklet mutatja. Az ellátásra kifizetett összeg összesen ebben az évben várhatóan több mint 2,5-szerese lesz az 1995. évinek. A négy év alatt közel 300 millió forintot fizettünk ki szociális ellátás címen.

A 11. számú melléklet szöveges indoklása:

Átmeneti segélyt a létfenntartást veszélyeztető, rendkívüli élethelyzetbe került személyek kaptak. Ebből a keretből fizettük ki a tanévkezdési segélyt és a 65. életévüket betöltött polgárok részére a karácsonyi csomagot. Tanévkezdési segély címen évente 2,5-3 millió forintot fizetünk ki. Tanévkezdési segélyben részesültek az óvodások, általános és középiskolai tanulók, valamint az egyetemi és főiskolai hallgatók. Karácsonyi csomagban évente 1200 fő részesült 1,5-2 millió forint értékben. Az átmeneti segély megállapítása a polgármester hatáskörébe tartozik.

A temetési segély 1997-ben jelentősen növekedett. Ennek oka, hogy a helyi rendelet módosításával egységesen minden kérelmező részére az öregségi nyugdíjminimum összege kerül megállapításra temetési segélyként (1998-ban 13 700 forint). A segély megállapítása polgármesteri hatáskör.

Köztemetésről az önkormányzat gondoskodik a vagyon-talan személy elhalálása esetén. Az utóbbi időben lnövekedett a közöltségen történő temetés. A kifizetett temetési költségek minden esetben hagyatéki teherként bejelentésre kerülnek. A köztemetés elrendelése polgármesteri hatáskörben történik.

A gyermeknevelési támogatásban részesülők száma folyamatosan növekedett a ciklus ideje alatt. Míg 1995-ben 73, addig 1998-ban 97 anya részesült támogatásban – aki saját háztartásában három vagy több kiskorút nevel. A kifizetett támogatás összegét a költségvetés 100 százalékban megtérítette. A támogatás megállapítása a jegyző hatáskörébe tartozik.

Munkanélküli jövedelempótló támogatást állapít meg a népjóléti bizottság annak az önálló keresettel nem rendelkező személynek, aki a munkanélküli-járadék folyósításának időtartamát kimerítette. Jövedelempótló támogatásban 1995-ben 240 fő, ez évben pedig 289 fő részesült, illetve részesül. Többségében a jövedelempótló támogatásban részesülők közül kerülnek ki a közhasznú és a közmunkások. A kifizetett támogatás 75 százalékát a központi költségvetés megtérítette. Lakásfenntartási támogatást a rendeletünk szerint szűk körben állapíthat meg a népjóléti bizottság. 1998-tól a lakásfenntartási támogatás természetbeni ellátásként kerül megállapításra. Ennek következtében a megállapított támogatást a vízdíj és a szemétszállítási díj kiegyenlítésére a szolgáltató cégeknek utaljuk át. Közfogyellátásra évente körülbelül 1 millió forint kerül kifizetésre alanyi jogon, normatív közgyógyellátás címen és méltányosságból. Egy évre szóló közgyógyellátásra jogosító igazolvány után az önkormányzat jelenleg 10 275 forint térítési díjat fizet a megyei egészségügyi bizottsági pénztárnak. Ápolási díjat állapított meg a népjóléti bizottság azon személyek részére, akik tartósan gondozásra szoruló hozzátartozó otthoni ápolását végzik. Ezen díjban évente 15-20 fő részesült. Rendszeres szociális segélyt évente kevesebb mint ötven fő részére állapított meg a népjóléti bizottság. A segélyt a munkaképességüket 67 százalékban elvesztett és olyan személyeknek állapították meg, akiknek megélhetése más módon nem biztosított. Az időskorúak járadéka 1998. január 1-jétől került bevezetésre. Eddig ti-

zennegy fő részére állapított meg járadékot a népjóléti bizottság. Azok részére állapítottak meg időskorúak járadékát, akik a nyugdíjkorhatárt betöltötték és jövedelmük nem haladja meg a jogszabályban előírt mértéket. A kifizetett járadék 70 százalékát a központi költségvetés utólag megtérítette.

Aktív korúak szociális segélyét ötven fő részére állapított meg a népjóléti bizottság, mivel megélhetésük más módon nem volt biztosítva. A megállapított segély összege az öregségi nyugdíjminimum 70 százaléka. A fiatal házások lakásépítési (-vásárlási) támogatására évente tizenöt házaspár részére tudtunk 100-100 ezer forint vissza nem térítendő támogatást biztosítani. 1997-től a támogatottak számát felemelte a képviselő-testület húszra, vagyis évente erre a célra 2 millió forintot biztosított a költségvetésben. Sajnos, az igényeket így sem tudta a népjóléti bizottság kielégíteni. Jelenleg több mint húsz házaspár várakozik a támogatásra. A rendszeres nevelési segély 1997 végén megszűnt. Addig évente 5-7 millió forintot fizettünk ki több mint kétezer támogatott (gyermek) után. Helyette rendszeres gyermekvédelmi támogatást vezettek be. Rendszeres gyermekvédelmi támogatást az elmúlt év végén lett bevezetve. A támogatás jövedelemhatárhoz kötött. Városunkban a rendszeres gyermekvédelmi támogatása a gyermekek többsége után megállapításra került (jelenleg 1531 fő). Eddig év elejétől közel 22 millió forint lett kifizetve. A kifizetett összeg 70 százalékát utólag megtéríti a költségvetés.

Rendkívüli gyermekvédelmi támogatás megállapítása a polgármester hatáskörébe tartozik. A támogatás összege korlátozva van. Akkor kerül megállapításra, ha a család létfenntartási gondokkal küzdött. Közül háromszáz esetben fizettünk ki támogatást. Az ez évtől bevezetett családgazdálkodási feladatok szerződés alapján a Jóléti Szolgálat Alapítvány látja el. Az egészségügyi szolgáltatást, szociális étkeztetést és házi segítségnyújtást az arra rászorulókat részére biztosítottuk a ciklus ideje alatt. Az idősök klubját a ciklus ideje alatt mindvégig üzemeltettük. Rászorulókat nem utasítottunk el. Jelenleg huszonkét fő veszi igénybe ezen szakosított ellátási formát.

A Dermák Kht. fontos szerepet tölt be a különböző fogyatékosokban szenvedők ellátásában. A kht.-t a megyei önkormányzat működteti. Címzett támogatással negyven férőhelyes fejlesztés indult be, ahol férfi pszichiátriai és értelmi fogyatékos gondozottak ellátására nyílik lehetőség. 1997-ben a kht. átalált a korszerű gázenergiával történő fűtésre. A kht. pályázati program keretében 300 négyzetméter alapterületű rehabilitációs és pszichés foglalkoztatóval bővült.

c) Köznevelés

Önkormányzatunk köznevelési feladatait az önkormányzati, a köznevelésről és a szakképzésről szóló törvények határozzák meg. Önkormányzatunk fenntartásában négy köznevelési intézmény működik (3. számú melléklet). A köznevelési törvény előírásainak megfelelően a nevelési-oktatási intézmények nevelőtevékenységét elláthatják az intézmény pedagógiai programját, s Derecske város önkormányzati képviselő-testülete 1998-ban azokat jóváhagyta. Ezen intézményeinkben 1998. szeptember 1-jétől a nevelő-oktató munka a pedagógiai program és helyi tantervek alapján folyik. A négyéves ciklus ideje alatt köznevelési intézményeink igénybe vették a Hajdú-Bihar megyei Pedagógiai Intézet pedagógiai szolgáltatásait (a pedagógusok képzése, továbbképzése, szaktanácsadás stb.). A középfokú beiskolázás megszervezésével és lebonyolításával kapcsolatos feladatok végzésére önkormányzatunk a megyei önkormányzattal minden évben együttműködési megállapodást kötött. Az együttműködésnek köszönhetően minden tanuló számára biztosított a továbbtanulási lehetőség valamely középiskolában vagy szakiskolában. Nem feledeztünk meg az oktató-nevelő munka végrehajtásáról, a pedagógusokról sem. A ciklus ideje alatt két alkalommal városi pedagógusnapot szerveztünk, ahol a pedagógusokat köszöntöttük szeretettel és megbecsüléssel. Középfokú iskolák szakképző évfolyamain magasszintű az informatikai és számítástechnikai oktatás színvonala. A négy évfolyamos gimnáziumi képzésben az idegennyelv-oktatásban értek el kiemelkedő színvonalat, különösen a speciális angol tagozaton. A Bocskai általános iskola alsó tagozatánál alkalmazott alternatív pedagógiai programok és az iskola hagyományörző tevékenysége kiemelkedő. A zeneiskolában közel ötszáz gyermek tanul zenét és néptáncot. A városnak jól működő fúvószenekara és majorette-csoportja van. Négy év alatt a zeneoktatás sokat fejlődött, eredménye egyértelmű. A zeneiskolában működő Cibri néptáncgyűttes szép sikereket ért el. A József Attila Általános Iskolának kiemelkedő a sporttevékenysége, s magasszintű az angolnyelv- és számítástechnikai oktatás. A magyarországi angol diák drámafesztivál országos döntőjén 1997 tavaszán első helyezést értek el. A művelődési központban a Szivárvány, Pántlika és Tiszavirág néptáncgyűttes működik. Belföldön és külföldön egyaránt szép sikereket ért el a Szivárvány együttes.

d) Közművelődés, kultúra

Önkormányzatunk célja volt a négyéves ciklus ideje alatt, hogy a közművelődés területén vállalt feladatai körében megőrizze és javítsa a közművelődési intézmény működőképességét és segítse a civil szervezetek szakmai munkáját. A honfoglalás 1100. évfordulóján a milicentáriumi év városi programjai eredményesen valósultak meg. A közművelődési intézményeink tevékenységéről adatokat a 12. számú melléklet tartalmazza. A városi ünnepeket (március 15., augusztus 20., október 6., október 23.) mindig megtartjuk. Sajnos, ezeken az ünnepeken polgáraink elég csekély létszámban vesznek részt. 1996. május 5-én a derecskei református templomban tartottuk az I. tiszántúli református kórustalálkozót, melyen tizennégy kórus vett részt. A kórustalálkozó színvonalas volt, jól sikerült. 1997 és 1998 május hónapjában megrendezésre került

a Derecskei Zenei Esték, ahol híres énekesek, együttesek léptek fel. Két évben megrendezésre került a hajdú-bihari grafikai művésztelep. A művészek a telepen készített grafikákat városunknak adományozták. Minden évben megrendezésre kerül a hűsvéti hangverseny. 1996-tól minden évben megrendezésre kerül a művelődési központban az adventi kézműveskiállítás és vásár. Itt a derecskei kézművesek mutatták be csodálatos, szép alkotásaikat. Sikeres volt az a rendezvény, hiszen a közönség korábban sem együtt, sem külön-külön nem láthatta a kézművesek alkotásait. 1996-tól a majális Tépe és Derecske önkormányzatok közös rendezvényeként valósult meg. A rendezvény helye a tépei kiserdő melletti területen volt. A majálisokon nagyon sok polgár vett részt mindkét településről. A szüreti felvonulást és a lovas fogathajtó versenyt minden évben megszerveztük. A felvonulást és a versenyt sokan megtekintették. A művelődési központ rendszeresen otthont ad a nyugdíjasklubnak. A nyugdíjasklub jól szervezett, jól működő közösség. Rövidesen ünneplik a klub fennállásának 30. évfordulóját. Gratulálunk a klub minden tagjának. A kiállítóteremben évente több mint tíz művészeti kiállítás szerveződött. Évente átlagosan tíz színházi előadás volt. A művelődési házban sikereket értett táncgyüttesek működnek. A művelődési központ segítette az önszerveződő kulturális csoportokat. Támogattuk az Oázis Kulturális és Szabadidős Egyesület moziüzemeltetési és egyéb kulturális tevékenységét. A városi könyvtár könyvvállománya négy év alatt csupán egy százalékkal nőtt. Állománygyarapításra csekély összeget tudtunk fordítani a költségvetésből és a pályázati pénzből. A látogatók, a kölcsönzött dokumentumok száma az utóbbi években azonos volt.

e) Testnevelés és sport

Anyagi lehetőségéhez mérten az önkormányzat a ciklus ideje alatt minden évben támogatta a sporttevékenységet. A női kéziladacsapat nagy sikert ért el 1995-ben, ugyanis bejutott az NB I-be. A klub azonban állandó anyagi gondokkal küszködött, a szükséges pénzeszközök nem tudták előteremteni. A kéziladacsapat kiesett az NB I-ből és 1997-ben az NB I. B-ben játszott. A klub korábbi támogatói megvonták az anyagi támogatást. Támogatóként csak az önkormányzat maradt meg. A csapat 1998 őszétől a megyei I. osztályban szerepel. A labdarúgócsapat a megyei bajnokságban játszott végig. Önkormányzati és vállalkozói támogatásból sikerült kiadásait fedezni. Sakkcsapatunk az NB I. B csoportba került 1997-ben. A költségek így növekedtek. A sakkcsapat is anyagi gondokkal küszködik. A tömegsport terén a sportcsarnokban folyamatos kispályás bajnokságok zajlanak. A kihívás napja rendezvényen sokan és eredményesen sportolnak.

Kitüntetés

Az önkormányzat képviselő-testületének a kitüntetések odaítéléséről szóló 6/1993. (V. 11.) Kt. számú rendelet értelmében a ciklus ideje alatt a testület két fő részére Derecske díszpolgára, három fő és két közösség részére Derecske városért kitüntető címet adományozott. Derecske díszpolgára kitüntető címben Magyarai Béla és Benkő Ferenc részesült. Derecske városért kitüntető címben Csík Istváné, Girth Irén, Nagy József, a női kéziladacsapat és az Oázis Kulturális és Szabadidős Egyesület részesült.

Információ

A Derecskei Hírek című újság jól szolgálta a lakosság információval való ellátását. A havonta megjelenő újságból 1200 darabot tudtunk értékesíteni. Így a családoknak alig több mint egyharmada jutott újsághoz. Közérdekű témák, a lakosság széles körét érintő rendeletek az újságban közlésre kerültek. Jól szolgálta a Rádió Derecske és a Tandem Rádió is a lakosság gyors tájékoztatását. Megkezdődött Derecskén a kábeltelevízió építése. A város egyes részein már működik kábeltelevízió.

Közrend, közbiztonság

A ciklus ideje alatt nem volt megnyugtató a közrend, a közbiztonság. Egyre gyakoribbak voltak a vandál pusztítások, rongálások, betörések, lopások és rablások. Ezek már ényes nappal is megtörténtek. Az 1996–97-es években már

úgy elfajult a helyzet, hogy bemásztak a nyitott ablakokon és az ott alvó emberekkel mit sem törődve kifosztották a lakást. Ezek a gátlástalan lopások, rablások a lakosság jogos felháborodását váltották ki. A bűncselekmények zömét néhány közismert bűnöző család követte el. Ezek a családok rettegetésben tartották a város lakosságát. A ciklus második felére a helyzet már annyira tarthatatlanná vált, hogy a bűncselekmények visszaszorítása érdekében a rendőri vezetéstől segítséget kértünk. A bűnözés visszaszorítása érdekében a négy év alatt minden hónapban tárgyaltunk a helyi őrsparancsnokkal, évente több alkalommal a berettyóújfalui rendőrkapitány úrral. 1997. augusztus 14-én néhány képviselőtársammal a derecskei polgármesteri hivatalban személyes megbeszélést folytattunk a Hajdú-Bihar megyei rendőrfőkapitány úrral. 1998. február 4-én levélben is kértük a főkapitány úrtól a bűnözés megfékezését. A személyes megbeszélésen és levélben is felvetettük a tarthatatlan közbiztonság helyzetét Derecskén, és hathatós, kemény intézkedést kértünk a bűnözés visszaszorítása érdekében. A segítségnyújtás folyamatosan meg is történt. A bevetési alegység, illetve a mobil őrs településünkön naponta megjelent és részt vett a bűnözés visszaszorításában. Kértük a derecskei őrs létszám bővítését, mely szerint három-négy fő kommandós rendőr segítse a járőrszolgálatot. A létszám bővítés sajnos csak évek múlva valósulhat meg. Az utóbbi hónapokban veszélyes bűnözők rács mögé kerültek, ami a bűnelkövetések számát csökkentette. A bűnözés visszaszorítása, a bűnelkövetők kézrekerítése a rendőri munka színvonalának javulását mutatja. Bízunk abban, hogy a jövőben a rendőri munka még hatékonyabb lesz, s a lakosság megelégedését váltja ki.

A ciklus első felében megszerveződött a polgárőrség. Sajnos, a létszám az utóbbi időben nem növekedett, jelenleg is csak negyven fő. Azért, hogy hatékonyan tudja a feladatot ellátni – legalább 200 polgárőrre lenne szükség. A működés költségeihez az önkormányzat anyagilag hozzájárul. Az elmúlt évben lakossági kezdeményezésre több utcában megszervezték a figyelőszolgálatot. Ezt a kezdeményezést támogatjuk, s szeretnénk, ha ez a figyelőszolgálat minden utcában működne. A bűnmegelőzés terén csak úgy tudunk előrelépni, eredményt elérni, ha a lakosság közül mind többen vállalnak önkéntes feladatot a polgárőrségben, illetve a figyelőszolgálatban. Tervezzük a pályázati támogatással beszerzett vegyes hasznosítású gépjárműnek a polgárőrség rendelkezésére bocsátását, különösen az éjszakai órákban.

Helyi adók bevezetése

A helyi adókról szóló törvény taglalja, hogy a települési önkormányzatok alapvető feladata a helyi közszolgáltatások biztosítása. E feladat ellátása során nélkülözhetetlen a helyi közösségek kezdeményező-készsége, áldozatvállalása is. Ennek egyik eszköze a helyi adók rendszere. Az építményadó még az előző képviselő-testület rendelete alapján került bevezetésre. A jelenlegi képviselő-testület megválasztásakor nem kívánt azonnal új helyi adót bevezetni. Egy év eltelté után – 1996. január 1-jétől – bevezettük az iparüzési adót. A helyi adók jelentős részét a város fejlesztésére (út- és járdaépítésre, vízelvezetésre, szennyvíztisztító telepre, középületek fűtésrendszerének korszerűsítésére és egyéb beruházásra) használtuk fel. Az iparüzési adó 80–90 százalékát a derecskei telephellyel rendelkező, de nem derecskei székhelyű nagyobb gazdasági társaságok (résztvénytársaság, korlátolt felelősségű társulat stb.) és szövetkezetek fizetik, s csupán a kisebb hányad az, amely a derecskei egyéni vállalkozóktól folyik.

Környezetvédelem

A környezetvédelemmel kapcsolatban a képviselő-testület 1996-ban alkotott rendeletet. Sajnos, ezen a téren nem tudtuk a kívánt eredményt elérni. A környezetkárosítással kapcsolatban egyre több jogos panasz érkezik a lakosságtól. Az udvarokon, kályhákban különböző műanyagokat égetnek folyamatosan, veszélyeztetve ezzel a saját és a környékbeli lakók egészségét. Teszik ezt sokan azért, hogy nekik ne legyen szemetük, és fel vannak háborodva, hogy mégis kell szemétszállítási díjat fizetni. Törvényi felhatalmazás alapján bevezettük a szervezett szemétszállítást és -elhelyezést 1998. január 1-jétől. Ezzel azt szerettük volna elérni, hogy városunkban a szemetet teljes mennyiségben összegyűjtjük és el-

szállítsuk a kor követelményeinek megfelelően megépített debreceni szeméttelpre. A kirakott szemetet szerződés alapján a debreceni AKSD mindenkítől elszállítja, ennek ellenére sokan mégis kiszállítják a szemetet a város szélére, a kertek mellé, mások pedig elégetik. Ezen a téren a lakosságtól – a jelen és a következő generációk egészsége érdekében – felelősségteljes cselekedeteket és támogató megértést kérünk és várunk.

Közhasznú munkavállalók foglalkoztatása

Közhasznú munkásokat a ciklus ideje alatt minden évben foglalkoztattunk. Közhasznú munkásokkal végeztük a városközpont takarítását, parkosítását, az állathulla-gyűjtő kezelését, épületek javítását, festését, ügyviteli, takarítási és egyéb munkákat. Sajnos, sokan húzódoznak a közhasznú munkától, pedig ennek az volna a célja, hogy az emberek ne essenek ki véglegesen a munkából és előbb-utóbb visszakapcsolódjanak a gazdasági szférába. A közhasznú munkában foglalkoztatottak munkabérének és közterhének, valamint a munkaeszközök értékének 70 százalékát a munkaügyi központ megtéríti az önkormányzatnak. Évente 30–40 főt foglalkoztattunk közhasznú munkában.

Közmunka

1997-től lehetőség volt legalább száz főt foglalkoztató közmunkára pályázat benyújtására. A pályázatot mindkét évben több település együtt nyújtotta be. 1997-ben Egyek gesztorságával középületek felújítására nyertünk pályázatot. Öt hónapon át huszonöt fő foglalkoztatására nyílt lehetőség. 1998-ban Hajdúhadház gesztorságával belvízrendezésre nyertünk pályázatot. Április 1-jétől december 31-ig húsz főt tudunk foglalkoztatni. A munkaügyi központ mindkét évben teljes mértékben megtérítette, illetve megtéríti a közmunkában résztvevő dolgozók bérét, közterhét és egyéb járandóságait. Önkormányzatunkat pedig az anyagköltség és a gépi szolgáltatás terhelte. Az így megoldott feladatok – a sok gond és probléma ellenére – e programok nélkül nem valósulhattak volna meg.

Összefoglaló

Derecske város önkormányzati képviselő-testülete összességében a feladatokat jól oldotta meg. Biztosította a város működőképességét, lehetőségéhez mérten fejlesztette, szépítette mindazt, amire négy évvel ezelőtt fogadalmat tett. Az ország gazdasági lehetőségeit és nagyon sok településen kialakult helyzetet figyelembe véve óriási eredménynek számít, hogy városunk nem adósodott el. Városunk az ország keleti régiójához tartozik. Ez érezhető a vállalkozások alacsony számú megtelepedésén és talponmaradásán is. 1998. január 1-jétől e területen is elmozdulás történt a Bihari Vállalkozási Övezet létrehozásával és a berettyóújfalui ipari park kialakításával. A civil szerveződésekkel, társadalmi szervekkel kialakított sokoldalú kapcsolatokat az önkormányzat anyagiakkal és egyéb eszközökkel is támogatta, ezzel is hozzájárulva ahhoz, hogy városukban jelentős számban tevékenykednek a polgárok önkéntes szerveződései. A leköszönő testület felemelt fejvel adhatja át a stafétabotot az újonnan megválasztandó képviselő-testületnek a következő négy évre. Természetesen a testület nincs megelégedve az elért eredményekkel. Szerettünk volna több pénzt juttatni az oktatásra, az egészségügyre, a kultúrára, a sportra, a szociálpolitikára és egyéb területre. Szerettük volna, hogy ha több fejlesztés történik, szebbé és vonzóbbá válik a település. Végül szeretném megköszönni a képviselő-testület nevében Derecske város minden polgárának az elmúlt négy év során az önkormányzatiság és városunk érdekében végzett tevékenységét.

Derecske, 1998. szeptember hó

(Ezzel az önkormányzat eleget tett annak a törvényi kötelezettségének, miszerint a ciklus végén számot kell adnia a választóknak a négyéves munkáról.)

Tisztelettel:

Csató István
polgármester

1. számú melléklet

A települési képviselők névsora

Név	Tisztség	Szakképesítés, beosztás
Csató István	polgármester	közigazgatás
Krisztik József	alpolgármester	építészmérnök
Dr. Bakó István	települési képviselő	főállatorvos
Baranya Károly	települési képviselő	gimnáziumi tanár
Dr. Berényi Dénes	települési képviselő	vállalkozó háziorvos
Böröcsök Klára	települési képviselő	kertészmérnök
Csik István	települési képviselő	általános iskolai igazgató
Dr. Garai Bertalan	települési képviselő	állatorvos
Dr. Horváth József	települési képviselő	vállalkozó háziorvos
Dr. Nyíri Sándor	települési képviselő	állatorvos
Porkoláb Gyula	települési képviselő	technikus
Porkoláb Imre	települési képviselő	villamosipari technikus
Vezendi Imre	települési képviselő	gépészmérnök
Villás Miklósné	települési képviselő	tanár

2. számú melléklet

A bizottságok elnökeinek és tagjainak névsora

Egészségügyi bizottság	Mezőgazdasági bizottság	Csik István Villás Miklósné Berényi Béla Gáti Sándorné Balogh László
Elnök: dr. Berényi Dénes 1998. februárig Tagjai: dr. Horváth József dr. Radó Imre	Elnök: Böröcsök Klára Tagjai: Porkoláb Gyula dr. Nyíri Sándor Békési Imre Csécsi István	Pénzügyi bizottság
Ifjúsági és sportbizottság	Népjelölti bizottság	Elnök: Porkoláb Imre Tagjai: dr. Bakó István Porkoláb Gyula Böröcsök Klára Vezendi Imre Béres Lajosné Békési Imréné Kovács Gáborné Széplaki Gyula (elhunyt 1998. július 19-én)
Elnök: Vezendi Imre Tagjai: dr. Horváth József Villás Miklósné Lukács József Zákány Gyula	Elnök: Porkoláb Gyula Tagjai: Csik István dr. Nyíri Sándor dr. Garai Bertalan Villás Miklósné Böröcsök Klára Csókmei Mihályné dr. Fülöp Tamás Tarr Lászlóné	Ügyrendi bizottság
Kommunális bizottság	Oktatási és kulturális bizottság	Elnök: dr. Horváth József Tagjai: dr. Berényi Dénes Baranya Károly
Elnök: dr. Garai Bertalan Tagjai: dr. Bakó István Porkoláb Imre Vezendi Imre Kiss Gyula Nagy Mihály Solymosi Pál	Elnök: Baranya Károly Tagjai: Horváth József	

VÁLASZTÁSI NAPTÁR

a választás október 18-i időpontjára tekintettel

A választókerületek és a szavazókörök felülvizsgálata, a választók nyilvántartásának pontosítása:

1) július 20-ig a Területi Választási Iroda (TVI) vezetője ellenőrzi a szavazókörök és egyéni választókerületek kialakításának törvényességét és az ellenőrzés eredményéről tájékoztatja az Országos Választási Irodát (OVI) vezetőjét;

2) július 20-ig a Tákiisz a körzetállományokat az országos táv-adatfeldolgozó hálózaton továbbítja a Könyvnek;

3) augusztus 13-tól 21-ig a névjegyzékbe történő felvételtől szóló értesítő és ajánlószelvény kézbesítése;

4) augusztus 19-től 26-ig a névjegyzék közszemlére tétele, a kifogás benyújtása a névjegyzékből való kihagyás, vagy a névjegyzékbe való felvétel miatt;

5) október 16-án 16 óráig igazolást személyesen vagy meghatalmazott útján október 16-án 16 óráig ajánlott levélben pedig úgy lehet kérni, hogy az október 13-ig megérkezzen a választási irodához;

6) október 16-án 16 óráig a módosított névjegyzék megtekinthető a polgármesteri hivatalokban.

A választási szervek létrehozása

7) augusztus 28-ig a helyi választási bizottság három – az egy szavazókörrel rendelkező településeken öt – tagjának és szükséges számban póttagjainak megválasztása;

8) szeptember 28-ig a szavazatszámoló bizottság hiányzó választott tagjainak és póttagjainak megválasztása;

9) október 2-án 16 óráig a választókerületben jelöltet, illetőleg listát állító jelölőszervezet, illetőleg a független jelölt a választási bizottságok megbízott tagjait a választási bizottság elnökénél bejelenti.

A jelölés

10) augusztus 21-től a jelöltajánlás számítógépes ellenőrző rendszerének működtetése;

11) szeptember 25-én 16 óráig jelöltet lehet állítani;

12) szeptember 25-én 16 óráig az egyéni jelöltet az ajánló szelvények átadásával be kell jelenteni;

13) szeptember 25-én 16 óráig a megyei listát és azon szereplő jelölteket be kell jelenteni;

14) szeptember 28-án 16 óráig a kompenzációs listát és azon szereplő jelölteket be kell jelenteni;

15) szeptember 30-án 16 óráig a kisebbségi jelölő szervezetek, illetőleg a kisebbségi jelöltek közös kompenzációs listáit be kell jelenteni;

16) szeptember 29-én 16 óráig a jelölt nyilatkozata – több helyre jelölés esetén – melyik jelölést fogadja el;

17) szeptember 28-án 16 óráig a be nem nyújtott ajánló szelvények megsemmisítése;

18) szeptember 30-án 16 óráig a listák sorrendjének kisorsolása;

19) október 18-án az illetékes választási iroda az ajánlószelvényeket, valamint a technikai nyilvántartást megsemmisíti.

A választási kampány

20) október 16-án 24 óráig a választási kampány a választás kitűzésének napján kezdődik és október 16-án 24 óráig tart;

21) október 17-én 0 órától október 18-án 19 óráig választási kampányt folytatni tilos;

22) október 10-től október 18-án 19 óráig a választással kapcsolatos közvélemény-kutatás eredményét nem szabad nyilvánosságra hozni;

23) november 17-ig a plakátot az, aki elhelyezte, vagy akinek érdekében elhelyezték köteles eltávolítani;

24) szeptember 28-tól a személyi adat- és lakcímnnyilvántartás központi hivatala a jelöltnek, jelölő szervezetnek kérésükre átadja a névjegyzékben szereplő választópolgárok családi és utónévét, valamint lakcímét. A jelölt, a jelölő szervezet kérésére a helyi választási iroda vezetője a közszemlére tett névjegyzék másolatát átadja.

Az adatszolgáltatás adatait legkésőbb október 18-án kell megsemmisíteni. Az erről készült jegyzőkönyvet legkésőbb október 21-én át kell adni az adatszolgáltatónak.

A szavazat összesítése

25) október 19-ig az illetékes választási bizottság a szavazatszámoló bizottságok jegyzőkönyvei alapján összesíti a szavazatokat és megállapítja a választások eredményét;

26) október 21-én 16 óráig a szavazóköri jegyzőkönyvek egy példánya az illetékes választási irodában megtekinthető.

A ciklusprogram fontosabb mellékletei

5. sz. melléklet

Derecske város önkormányzat bevételei 1994-től 1998-ig

Megnevezés	1994		1995		1996		1997		1998		1994/1998
	Telj. (e Ft)	Megoszl. %	Telj. (e Ft)	Megoszl. %	Telj. (e Ft)	Megoszl. %	Telj. (e Ft)	Megoszl. %	Telj. (e Ft)	Megoszl. %	DVSK %
I. félév											
Állami támogatás	260 866	62,4	301 812	69,8	337 943	57,2	392 930	68,6	263 646	78,2	150,2
Ebből:											
– normatív állami tám.	189 328	–	191 680	–	201 184	–	239 158	–	126 512	–	66,9
– egyéb állami tám.	45 547	–	43 036	–	60 445	–	25 978	–	37 317	–	–
– területfejl. tanácstól tám.	–	–	–	–	–	–	21 700	–	3 338	–	–
– átenged. bev. (szja, gépj.-adó)	25 991	–	67 096	–	76 314	–	106 094	–	96 479	–	408,2
Saját bevételek	38 227	9,1	45 618	10,6	78 772	13,3	86 187	15,0	38 491	11,4	225,9
Ebből:											
– működési bevétel	31 710	–	40 189	–	56 013	–	45 261	–	21 491	–	142,7
– helyi adók	6 517	–	5 429	–	22 759	–	40 926	–	17 000	–	627,9
– egyéb bevétel	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Felhalm. töke jell. bev.	12 977	3,1	10 555	2,4	18 789	3,2	36 041	6,3	134	–	277,7
Működ. átvett p.-eszk.	26 970	6,4	23 421	5,4	35 042	5,9	53 807	9,4	33 254	9,9	199,9
Ebből:											
– munkaerő-piaci alaptól	7 762	–	3 129	–	16 802	–	32 073	–	18 989	–	513,2
– egészségbirt. pénztárból	8 615	–	8 670	–	11 800	–	12 963	–	10 384	–	150,4
– egyéb átvett	10 593	–	11 622	–	6 440	–	5 494	–	2 173	–	51,8
Beruh. kapott támogat.	43 808	10,5	51 005	11,8	120 371	20,4	3 837	0,7	1 679	0,5	8,7
Hitel felvétel	35 130	8,4	–	–	–	–	–	–	–	–	–
– Működ. hitel felv.	3 199	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
– Fejlesztési hitel felv.	25 000	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
– K.-vetés által garant. hitelf.	6 931	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Összesen:	417 978	100,0	432 411	100,0	590 917	100,0	572 802	100,0	337 204	100,0	137,1

6. számú melléklet

Derecske város önkormányzat kiadásai 1994-től 1998-ig

Megnevezés	1994		1995		1996		1997		1998. I. félév		1994/1998
	Telj. e Ft	Megoszl. %	Telj. e Ft	Megoszl. %	Telj. e Ft	Megoszl. %	Telj. e Ft	Megoszl. %	Telj. e Ft	Megoszl. %	DVSK %
Személyi juttatások	121 728	28,7	147 197	32,6	167 880	28,7	196 465	35,2	115 103	36,5	161,3
Munkaadót terh. jár.	54 470	12,7	64 665	14,3	71 208	12,2	92 926	16,6	53 976	17,1	170,9
Dologi kiadások	97 883	23,1	94 681	20,9	118 130	20,1	124 694	22,3	67 041	21,3	127,4
Átadott pénzeszköz	55 100	12,9	68 612	15,4	66 879	11,5	80 299	14,4	66 453	20,9	145,7
Ebből: szoc. pol. tám.	34 312	–	44 445	–	53 283	–	71 078	–	59 464	–	207,1
Felhalm. és felúj. kiad.	95 407	22,6	65 512	14,5	155 986	26,7	59 812	10,8	11 534	4,2	62,9
Hitel törlesztés	–	–	11 066	2,4	4 816	0,8	4 816	0,7	–	–	–
Kiadás összesen:	424 588	100,0	441 733	100,0	584 899	100,0	559 012	100,0	314 107	100,0	131,8
Ebből intézm. finansz.:	163 638	–	191 471	–	215 310	–	256 856	–	148 315	–	158,9

7. sz. melléklet

Derecske város önkormányzat vagyonának alakulása az 1994–1998 közötti időszakban

Megnevezés	1994 dec. 31.	1995 dec. 31.	1996 dec. 31.	1997 dec. 31.	1998. I. félév az 1994. évi % -ában
					DVSK %
Immateriális javak	132	94	520	421	318,9
Tárgyi eszközök	234 361	280 032	391 966	315 833	134,7
Befektetett pénzügyi eszközök	349	29 068	49 804	25 008	7 165,6
Üzemeltetésre átadott eszközök	63 817	61 525	59 171	64 228	100,6
Készletek	2 007	2 243	1 941	2 275	113,3
Követelések	4 663	5 705	4 615	17 441	374,0
Értékpapírok	–	–	–	–	–
Pénzeszközök	28 562	13 548	19 042	51 089	178,8
Egyéb aktív elszámolások	1 673	2 906	6 413	20 899	1 249,2
Vagyoni eszközök összesen	335 564	395 121	533 472	497 194	148,1
Kötelezettségek és egyéb passzívák	37 234	19 994	14 501	43 381	116,5
Önkormányzati vagyon összesen	298 330	375 127	518 971	453 813	152,1

9. sz. melléklet

Derecske város önkormányzatának beruházásai, felhalmozás célú kiadásai az 1995–1998 közötti időszakban

Beruházás megnevezése	1995	1996	1997	1998	Összesen
					Adatok: 1 000 Ft-ban
Útépítés összesen:	2 572	140 525	28 431	9 665	181 193
Járdaépítés összesen:	–	1 858	1 552	2 000	5 410
Gázberuházás, gázvezetékrendszer (lakossági, állami tám. hitel)	(314 000)	–	–	–	(314 000)
Fűtőkorszerűsítés	3 914	11 660	14 321	3 100	32 995
Épületek, építmények	145	3 239	5 251	–	8 635
Ingatlanvásárlás	–	78	650	675	1 403
Térburkolat	–	473	–	–	473
Berendezések, felszerelések	–	–	–	7 097	7 097
Gépvásárlás, eszközbeszerzés	1 046	1 773	10 722	1 210	14 751
Építési tervek	–	–	–	418	418
Beruházás, fejlesztés össz.	7 677	159 606	60 927	24 165	252 375

Közlemény

az 1998. október 18-ra kitűzött helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választására

A helyi választási bizottság által nyilvántartásba vett polgármesterjelöltek:

Csató István (Derecske, Köztársaság u. 147.) független jelölt.

Dajnoki József (Derecske, Rákóczi u. 10. 2/2.) Fidesz-FKGP-MDF.

Luxeder Endre (Derecske, Arany J. u. 20.) független jelölt.

A helyi választási bizottság által nyilvántartásba vett képviselőjelöltek:

Bakó István dr. (Derecske, Rákóczi u. 45.) független jelölt.

Bányai Imréné (Derecske, Petőfi u. 19.) független jelölt.

Baranya Károly (Derecske, Tüzér u. 6.) Magyar Szocialista Párt.

Bayer László (Derecske, Piac u. 6.) független jelölt.

Békési Károly (Derecske, Erkel F. u. 9.) Fidesz-FKGP-MDF.

Berényi Dénes dr. (Derecske, Rózsa u. 6.) Fidesz-FKGP-MDF.

Börcsök Klára (Derecske, Víg u. 2.) független jelölt.

Börcsök Klára (rádió) (Derecske, Dózsa Gy. u. 20.) független jelölt.

Buka Imréné Porkoláb Magdolna (Derecske, Rákóczi u. 7.) Fidesz-FKGP-MDF.

Csik István (Derecske, Kölcsey u. 2/a) független jelölt.

Dajnoki József (Derecske, Rákóczi u. 10. II/2.) Fidesz-FKGP-MDF.

Horváth József dr. (Derecske, Dr. Mustó S. u. 6.) független jelölt.

Keserő Lajos (Derecske, Semmelweis u. 22.) független jelölt.

Kiss János (Derecske, József A. u. 6/b) Fidesz-FKGP-MDF.

Kiss Józsefné (Derecske, Csokonai u. 12.) Hajdú-Bihar Megyei Nyugdíjasszervezetek Szöv.

Krisztik József (Derecske, Iskola u. 2.) független jelölt.

Lénárt Gábor (Derecske, Bajcsy-Zs. u. 56.) független jelölt.

Lénártné Nyíró Gizella (Derecske, Viola u. 9.) Fidesz-FKGP-MDF.

Lőrincz László dr. (Derecske, Rákóczi u. 10.) Fidesz-FKGP-MDF.

Magyar Csaba (Derecske, Dobó u. 6.) független jelölt.

Nagy József (Derecske, Szabó P. u. 21.) Fidesz-FKGP-MDF.

Nagy Sándor (Derecske, Attila u. 7.) Fidesz-FKGP-MDF.

Pásti László (Derecske, Híd u. 8.) független jelölt.

Porkoláb Gyula (Derecske, Vasvári P. u. 1.) Fidesz-FKGP-MDF.

Porkoláb Imre (Derecske, Radnóti u. 14.) független jelölt.

Pozsgai László (Derecske, Rózsa u. 21.) Fidesz-FKGP-MDF.

Sáfrány Sándorné (Derecske, Malom u. 2/a) független jelölt.

Solymosi Pál (Derecske, Szabó P. u. 11.) független jelölt.

Szabó Mihályné (Derecske, Bajcsy-Zs. u. 3.) Fidesz-FKGP-MDF.

Szöllősi Imre (Derecske, Nefelejcs u. 2/a) független jelölt.

Szöllősi József (Derecske, Köztársaság u. 129.) független jelölt.

Tarr Lászlóné (Derecske, Hunyadi u. 18.) független jelölt.

Tóth Lajos (Derecske, Jókai u. 10.) független jelölt.

Vezendi Imre (Derecske, Báthory u. 14/a) Magyar Szocialista Párt.

Dr. Radó Imre sk.
a választási bizottság elnöke

POLITIKAI HIRDETÉS

Tisztelt Választópolgár!

Pásti László vagyok. 1976-ban születtem. Független jelöltként kívánok indulni a képviselőválasztáson. Úgy érzem, hogy részt kell vállalnom abban a munkában, ami Derecskét és a derecskei lakosokat érinti. Nemcsak a fiatalokat akarom képviselni, hanem minden olyan jó ügyet, kezdeményezést, ami városunk felemelkedését szolgálja.

Az a véleményem, hogy aki erre a nehéz feladatra vállalkozik, annak együtt kell érezni a város minden lakójának gondjával, bajával, kor-



ra, nemre és foglalkozásra való tekintet nélkül. Kérem, szavazataikkal támogassanak. Bizalmukat előre is köszönöm.

A ciklusprogram fontosabb mellékletei

9. sz. melléklet

Derecske város önkormányzatának beruházásai, felhalmozás célú kiadásai az 1995–1998 közötti időszakban

Adatok: 1 000 Ft-ban

Beruházás megnevezése	m	m ²	1995	1996	1997	1998	Összesen Terv
Aszfaltos út							
Radnóti u.	útépítés (lak. hozzájár.)	260	780	576	—	—	576
Virág u.	útépítés (lak. hozzájár.)	90	300	—	320	—	320
Dobó u.	útépítés (lak. hozzájár.)	350	875	—	2 034	—	2 034
Szabadság u.	útépítés (lak. hozzájár.)	270	1 005	—	2 653	—	2 653
Erkel F. u.	útépítés (lak. hozzájár.)	230	642	—	1 694	—	1 694
Lehel u.	útépítés (lak. hozzájár.)	270	978	—	2 581	—	2 581
Lorántffy u.	útépítés (lak. hozzájár.)	456	1 291	—	3 595	—	3 595
Pacsirta u.	útépítés (lak. hozzájár.)	110	298	—	887	—	887
Malom u.	útépítés (lak. hozzájár.)	120	358	—	592	—	592
Derecske–Aranyos	útépítés	7 400	37 143	—	113 667	—	113 667
Irinyi u.	útépítés (lak. hozzájár.)	192	576	—	1 444	—	1 444
Tulipán u.	útépítés (lak. hozzájár.)	290	870	—	1 469	—	1 469
Semmelweis u. eleje	útépítés	60	300	—	—	236	236
Ibolya u.	útépítés (lak. hozzájár.)	120	510	—	1 147	—	1 147
Piac u.	útépítés (lak. hozzájár.)	112	474	—	1 327	—	—
Erkel F. és Hétvezér zug	útépítés (lak. hozzájár.)	522	1 663	—	5 438	—	5 438
Vasút u.	útépítés (pályázati tám.)	642	2 227	—	5 876	—	5 876
Szabó P. u.	útépítés (lak. hozzájár.)	430	1 150	—	—	3 915	3 915
Görbe u.	útépítés (lak. hozzájár.)	230	600	—	—	1 750	1 750
Konyári és 47. főút	útépítés	—	—	—	—	—	—
összekötő Malom u.	útépítés (pályázati tám.)	—	5 028	—	6 268	—	6 268

Aszfaltosút-építés

(Utkezelő Kht finanszírozásában)

Rákóczi u.	útépítés	—	—	—	2 000	—	2 000
		—	—	—	(18 500)	—	(18 500)
Szováti u.	útépítés	—	—	—	—	(50 000)	(50 000)
(város szélétől a szováti tyúktelepig)		—	—	—	—	—	—
Aszfaltosút-építés összesen:			576	130 936	22 292	5 665	159 469

Bitumennel itatott út építése

Szegfű u.	útépítés (alap) (lak. hozzájár.)	280	1 120	625	—	—	625
Orgona u.	útépítés	120	480	400	—	—	400
Bitumennel itatott út építése összesen:			— 1 025	—	—	—	1 025

Útalapépítés

Nagyszőlő mellett	útalapépítés	1 300	4200	—	3 654	—	3 654
(folyékonyszennyvíz-ürítőhöz)		—	—	—	—	—	—
Mustó S. u.	útalapépítés	161	483	—	1 035	—	1 035
Lehel u. (sétálóu.)	útalapépítés	—	240	—	127	—	127
Bors u.	útalapépítés	—	300	—	213	—	213
Váci M. u.	útalapépítés	—	1 140	—	2 250	—	2 250
Jókai u.	útalapépítés	—	900	—	1 525	—	1 525
Útalapépítés összesen:			—	—	8 804	—	8804

Útépítés kiviteli tervek

Nyugati u.	kiviteli terv	—	—	—	1 000	—	1 000
Meggyfa u.	kiviteli terv	—	—	—	178	—	178
Útépítés kiviteli tervek összesen:			—	—	1 178	—	1 178

Útfelújítások (gréderezés)	—	—	—	285	2 448	2 200	4 933
Útfelújítások (kátyúzás)	—	—	—	971	500	2 513	5 784
Útkátyúzás összesen			—	971	785	4 961	10 717

Útépítés mindösszesen:	2 572	140 525	28 431	9 665	181 193
-------------------------------	--------------	----------------	---------------	--------------	----------------

10. sz. melléklet

Fejlesztéshez, beruházáshoz és egyéb kiadáshoz pályázat útján nyert támogatások az 1995–1998 közötti időszakban

Ezer Ft-ban

Megnevezés	1995	1996	1997	1998	Összesen
Derecske–Kaba (Aranyos) összek. út ép. (áll. tám. és Kabai C.-gyár tám.)	56 000	57 667	—	—	113 667
Kisder. óv. ép. (1994-ben 2700 eFt)	2 000	2 000	—	—	4 000
Műv. ház. fűtőkorsz.	—	3 547	—	—	3 547
Bocskai ált. i. (sárga ép.) fűtőkorsz.	—	4 298	—	—	4 298
Konyári és a 47. sz. utakat összekötő Malom u. útép.	—	4 388	—	—	4 388
Szippantotszennyvíz-ürítő telep	—	2 838	—	—	2 838
Gépvásárlás (JCB rakodógép)	—	6 629	—	—	6 629
Idősek klubjának fűtőkorszerűsítése	—	1 000	—	—	1 000
Kisderecske vasút útépítés	—	—	3 360	—	3 360
Vegyeshaszn. jármű beszerz.	—	—	—	2 200	2 200
Gimn. Internet-labor	—	—	—	3 150	3 150
Gimn. koll. berendezés, felszer.	—	—	—	1 100	1 100
Közhasznú munka	3 534	4 944	3 772	1 519	13 769
Közmunka 1997-ben, 25 fő	—	—	5 916	—	5 916
1998-ban, 20 fő	—	—	—	7 079	7 079
Intézmények					
Bocskai ált. és zeneisk.	—	—	2 211	2 761	4 972
I. Rákóczi György Gimn.	—	—	1 452	1 469	2 921
József A. Ált. Isk.	—	—	2 355	2 693	5 048
Óvoda	—	—	335	1 343	1 678
Műv. közp. és könyvtár	—	—	353	182	535
Összesen					
	61 534	87 311	19 754	23 496	192 095

000 Ft-ban
Összesen

181 193
5 410

(314 000)
32 995
8 635

1 403
473

7 097
14 751

418
252 375

Tisztelt Választópolgárok!

A Fidesz-FKGP-MDF támogatással induló képviselőjelöltek saját pénzüket adták össze, hogy választási programjukat eljuttassák a lakossághoz. Nem kívánunk részt venni a Derecskei Hírek ingyenes kiadványában, mivel azt a városháza az adófizetők pénzéből jelenteti meg, s abban a jelenlegi polgármester aránytalanul nagy súlyt kap. Bizunk abban, hogy a választók is egyetértően döntésünkkel. Kampányoljon mindenki a saját pénzéből, ne pedig az adófizetőkéből.

Békési Károly
Dr. Berényi Dénes
Buka Imréné
Porkoláb Magdolna
Dajnoki József
Kiss János
Lénártné Nyíró Gizella

Dr. Lőrincz László
Ifj. Nagy József
Nagy Sándor
Porkoláb Gyula
Pozsgai László
Szabó Mihályné
Tarr Lászlóné

Tisztelt Választópolgárok!

A Derecskei Hírek ingyenes különszáma jó lehetőséget biztosított volna számomra, hogy a lakossággal ismertessem választási programomat. Elhibázott lépésnek tartom viszont, hogy az adófizetők pénzét használjuk fel saját érdekeink tolmácsolására. A lehetőséget is úgy kaptam meg, hogy „pár sorban”. Az újságban a megszólalási lehetőség eltölődése a hivatalban lévő polgármester javára – elfogadhatatlan számomra.

Dajnoki József
polgármesterjelölt

A ciklusprogram fontosabb mellékletei

11. számú melléklet

Kimutatás a szociális ellátásokról

Ellátási forma	1995		1996		1997		1998. 06. 30-ig	
	Támogatott Szem. sz.	kifiz. összeg e Ft-ban	támogatott szem. sz.	kifiz. összeg e Ft-ban	Támogatott Szem. sz.	kifiz. összeg e Ft-ban	támogatott szem. sz.	kifiz. összeg e Ft-ban
Átmeneti segély	1 702	2 660	1 782	6 732	3 791	6 304	216	759
Temetési s.	50	344	41	375	74	941	42	575
Köztemetés	6	136	6	221	10	358	3	117
Eü. szolg.	42	—	37	—	11	81	7	15
GYET	73	15 110	84	9 331	98	12 269	97	7 641
Jöv. pótló.	240	17 727	275	21 583	259	36 904	289	19 026
Lakásfennt. tám.	45	348	73	499	65	449	26	213
Közfgyőg.	159	1 016	245	1 047	283	888	66	678
Ápolási díj	17	1 276	14	1 148	15	1 557	21	1 066
Rendsz. szoc. s.	31	2 159	28	2 196	48	2 646	12	1 086
Időskorúak jár.	—	—	—	—	—	—	14	1 110
Aktív korú sz. s.	—	—	—	—	—	—	50	1 317
Fiatal h. tám.	14	1 400	17	1 700	20	2 000	20	2 000
Rendsz. nev. s.	2 030	5 011	2 075	4 300	2 131	7 100	—	—
Rendsz. gy. v. t.	—	—	—	—	367	7 111	1 531	21 725
Rendk. gy. v. t.	—	—	—	—	—	—	267	963
Összesen	4 409	47 187	4 677	49 132	7 172	78 608	2 661	58 311

A „DH” kérdése: ki, miért vállalta a képviselőjelöltséget?

Pásti László (Híd u. 8.)
üzletvezető

Megválasztásom esetén az emberek hosszú távú, biztos megélhetésének a megteremtésén fáradoznék. Fontosnak tartom a fiatalok letelepedési és munkahelyi gondjainak segítségét. Derecskét mint várost fejleszteni, munkalehetőséget teremteni, közbiztonságot javítani.

Vezendi Imre (Báthory u. 14.)
irodavezető

Megválasztásom esetén együtt kívánok dolgozni mindazokkal, akik településünk hatékony működésében és fejlődésében érdekeltek, hogy ne csak lakóhelyünk, otthonunk is legyen Derecske. Az eddigiektől többet kell tenni, főleg a munkahelyteremtés, a közbiztonság és a belvízelvezetés terén. Intézményeinket hatékonyan kell működtetni, a kultúra, a sport, a hagyományörzés területeit, a civil szerveződések pedig támogatni.

Csik István (Kölcsy u. 2/a)
a Bocskai István Általános és Zeneiskola igazgatója, független jelölt

Az önkormányzati képviselőjelöltnél saját választási koncepció érvényesítésére alig adatik lehetősége, hiszen átfogó testületi program egyik fogaskereként végzi megbízatását. Jömagam pártpolitikai elkötelezettség nélkül, a többségi lakossági érdekek mindenkor szem előtt tartásával, a képviselői magánérdekeket az előzőnek alárendelve, a jobbítás szándékával szeretnék választóim bizalmának megfelelni.

Dr. Bakó István (Rákóczi u. 45)
állatorvos, független jelölt

Olyan képviselő-testületben kívánok dolgozni, ahol a döntéseket csak Derecske, a derecskeiek érdeke és a józan ész befolyásolná párt- és egyéni érdek nélkül. Az elkövetkező években a csapadékvíz- és szennyvízkezelés megoldása a cél. Intézményeink lehetőség szerint magasabb szintű, de legalább az előző éveket elérő minőségű

működtetése; további utak építése; munkahelyteremtés, a szociálpolitikában igazságosabb elosztás.

Börcsök Klára (40 éves, Dózsa Gy. u. 21.)
családsegítő és a Rádió Derecske munkatársa, független jelölt

Megválasztásom esetén az eddig megkezdett és folytatott munkámat kívánom folytatni, de magasabb szinten. Az egyéneket, családokat és köztük kiemelten a gyerekeket érintő kérdésekben körültekintőbb és átgondoltabb döntésekben szeretnék tevékenyen részt venni. Kiemelt feladatként a munkahelyteremtést kívánám képviselni. Ez az egész településnek és benne a családoknak is minőségi javulást hozhatna.

Bayer László (Piac u. 6.)
vállalkozó, független jelölt

Független képviselőjelöltként az elkövetkező ciklusra az elgondolásaim a következők: a költségvetés ismeretében a meglévő intézmények működőképességének a megtartása és nem visszafejlesztése; munkahelyteremtési lehetőségek keresése és azok megvalósítása.

Bányai Imréné (Petőfi u. 19.)
területi képviselő, független jelölt

Derecskén élek születésem óta a Petőfi utcában. A Hajdú-Bihar Megyei Mozgáskorlátozottak Egyesületének vagyok egy éve a területi képviselője. Azért jelöltem magam képviselőnek, mert az új munkahelyem olyan, hogy a településen élők minden rétegével kapcsolatba kerülök, és így tudom a gondokat, bajokat. A választás eredményével akkor lennék elégedett, ha a lakosság nem csupán egy-két szakmai körből választaná ki a képviselőket.

Porkoláb Imre (Radnóti u. 14.)
villamosipari technikus a Titás berettyóújfalui igazgatóságán, független jelölt

Vannak feladatok, melyek nem tartoznak önkormányzati hatáskörbe, de megoldá-

sukat támogatni kell: munkahelyteremtés; a közbiztonság javítása; az egészségügyi alapellátás bővítése önkormányzati hatáskörben; intézmények zavartalan működtetése; csapadékvíz-elvezető rendszer tervszerű megvalósítása; a szervizhálózat bővítése; utak, járdák tervszerű építése; a szociálisan rászorulókat támogatása; kistermelők támogatása.

Lénárt Gábor (Bajcsy-Zs. u. 56.)
egyéni gazdálkodó, független jelölt

A pénzügyi források maximális kihasználása mellett az alábbi célokért szeretnék valamit tenni a település érdekében: intézmények működőképességének biztosítása; szilárd burkolatú utak, járdák építése, valamint a meglévők karbantartása és a belvízprobléma folyamatos megoldása; a közbiztonság helyzetének javítása és a bűnözés visszaszorítása; szeretném, ha megvalósulna egy mezőgazdasági termékeket feldolgozó üzem.

Kiss Józsefné (Csokonai u. 12.)
nyugdíjas

Felelőtlenül soha nem ígérgetnék. Tudjuk, hogy az államkasszában kevés a pénz, ennek hatása az önkormányzatoknál is érezhető. Azon leszek, hogy legalább napi fél liter tejet ingyenesen juttathassak a rászoruló nyugdíjasok asztalára. Megválasztásom esetén azon fogok fáradozni, hogy az idős emberek életkörülményein segíteni, javítani tudjak. Hisz magam is nyugdíjas vagyok, azonos sorsú ember a többi kortársammal együtt.

Keserű Lajos (Simmelweis u. 22.)
független jelölt

Az általános fejlődés mellett kiemelten kívánok képviselni a Simmelweis utca, a Sátorkert lakosságának érdekeit, hiszen a város jövője lakik ezen a területen. A gyermekes családok érdekében játszótér építését szeretném előtérbe hozni. A sport-, kulturális élet színvonalának emelése nagyon fontos. Az út- és közműhálózat fej-

lesztése, a parlagfű irtása, kulturált, egészséges életmód kialakítása szerepel főbb céljaim között.

Krisztik József (Iskola u. 2.)
építésmérnök, alpolgármester

Legfontosabb feladat a város fejlesztésének segítése – belvízelvezetés továbbfejlesztése, szennyvízhálózat továbbépítése, új szennyvíztisztító telep építése, ipari park építése, ipari üzemek telepítésének szorgalmazása, mezőgazdasági termelés, értékesítés és feldolgozás segítése, utak építése; civil szerveződések, közösségek működésének segítése; közbiztonság javítása, polgárőrség hatékony működésének segítése.

Sáfrány Sándorné Beke Erzsébet (Malom u. 2.)
művelődési központ és könyvtár gazdaságvezetője

Legfontosabb feladat a belvíz elleni védelem, a szennyvízhálózat kiépítése, valamint az ivóvízszolgáltatás zavartalan biztosítása. Nem szabad befejeződni az úthálózat építésének sem. El kell érni, hogy városunkban minden utcán járda és aszfaltos út legyen. Mint háziaszony fontosabbnak tartanám a piac korszerűsítését, ahol mind az eladók, mind pedig a vásárlók korszerű, kényelmes körülmények között lehetnek.

Szóllósi József (51 éves, Köztársaság u. 129.)
a temetkezési vállalat derecskei egységének vezetője, független jelölt

Pártoktól és felekezetektől független önkormányzati képviselőjelölt vagyok. Kösönöm mindazok megelőlegezett bizalmát, akik támogatgatták jelölésemet, így adva lehetőséget Derecske választópolgárainak, hogy rám is szavazzassanak. Elkötelezettségektől mentesen, az ésszerűség és a törvényesség határain belül kívánom minden derecskei lakos érdekeit képviselni, amennyiben a választás során voksaikkal támogatnak.

Börcsök Klára (Víg u. 2.)
mezőgazdasági vállalkozó, független jelölt

Annak ellenére, hogy az önkormányzatnak nincsen anyagi lehetősége a mezőgazdaságot támogatni, fontosnak tartom, hogy azok az emberek is legyenek képviselve a testületben, akik számára a mezőgazdaság jelenti a megélhetést. Fontosnak tartom, hogy a gazdálkodók által fizetett helyi adók elsősorban a mezőgazdaságban felmerült problémák – dűlőutak, vagyongvédelem – enyhítésére legyenek felhasználva.

Solymosi Pál (Szabó Pál u. 11.)
független jelölt

Szeretném elérni, hogy végre a vállalkozói és gépkocsisúlyadót kommunális célokra fordítsuk. Ami Derecskén legtöbb embert érint, a város vagyonának megóvása és fejlesztése, a belvíz, csapadékvíz elvezetése, az utak, járdák fenntartása, bővítése, állapotuk minőségi változása; a szennyvízhálózat kiépítésének előkészítése; a város tisztasága; az önkormányzati döntések és az ügyintézés gyorsítása.

Tóth Lajos (Jókai u. 10.)
a KASZ-COOP Kft. munkatársa, független

Megválasztásom esetén (miután természetesen megköszönném a választók bizalmát) elsősorban a mezőgazdasággal foglalkozó emberek érdekeit szeretném képviselni, legyen az östermelő, vállalkozó, szövetkezetben vagy társaságban dolgozó. Erre kötelező származásom és foglalkozásom is. Meggyőződésem, hogy csak az tud hitelesen képviselni egy-egy társadalmi réteget, aki átéli a problémáikat.

Dr. Horváth József (Dr. Mustó S. u. 6.)
orvos, független jelölt

Mint egészségügyben dolgozó, elsősorban az itt látott problémákat szeretném képviselőként is orvosolni. A betegségmegelőzést a cardiovascularis betegek szűrésével kiterjeszteni, a rák-

megelőző programot pedig a szűrővizsgálatok rendszeressé tételével (a tüdő- és nőgyógyászati vizsgálatokhoz hasonlóan) megvalósítani. Szándékaim szerint városunk még mindig megoldatlan közútproblémáit is rendeznünk kellene.

Baranya Károly (Tüzér u. 6.)
középiskolai tanár

Ismerem a város gondjait és a megoldásokra is van elképzelésem. Meg kell őrizni az előző testületek egyik erényét, a „nagypolitikától” független működést. A szorító anyagi helyzetben se feledkezzünk meg a szellemi, az értelem műveléséről. Értékeinket megtartani, hagyományainkat ápolni kell. Igazából nem az utak, közművek állapota tesz egy települést várossá, hanem az ott élők gondolataiban, érzelmeiben rejlő értékek.

Magyari Csaba (Dobó u. 6.)
üzemvezető, független jelölt

Megválasztásom esetén elsődleges célkitűzésem Derecske város fejlődésének elősegítése, a derecskei lakosok életének javítása. Külön figyelemmel lennék a fiatalok problémáira és azok megoldásának a lehetőségeire. Képviselőként állom elébe a lakosság részéről jövő építő jellegű párbeszédnek és javaslatoknak, amelyeket munkám során a testületi üléseken is felvetnék.

Szóllósi Imre (Nefelejcs u. 2/a.)
iskolaigazgató, független jelölt

Megválasztásom esetén a következő feladatok megoldásáért dolgozom: Derecske városias jellegének az eddigieknél gyorsabb fejlesztése (utak, járdák, csatornák építése; a belvíz elvezetése; a városkép rendezése). Fontosnak tartom a közbiztonság javítását, az intézmények fejlesztését. Ez elsősorban az oktatási intézményeket jelent, de másokat is érint, hogy az élet minősége fejlődhesse településünkön.

FÜGGETLENENK DERECSKE VÁROSÉRT

„Egy város múlt nélkül olyan, mint egy ember emlékezet nélkül. Az emberek rajtahagyják életük, munkájuk és saját személyes történetük nyomait a városra: erről tanúskodnak az egyes környékek, az épületek, a fák, a templomok, a könyvtárak. Ezek alkotják a múlt kollektív örökségét, és elősegítik azt, hogy az emberek mindenkori a folyamatos érzetnek birtokában éljék életüket és készüljenek a jövőre...”

(Az Európai Városok Chartája)

Tisztelt Derecskei Választópolgár!

Október 18-án helyi önkormányzati választásokra kerül sor, amikor a választópolgárok a következő négy évre megválasztják a polgármestert és a tizenhárom települési képviselőt. A választópolgárokat a négyéves ciklus végéig a megválasztott személyek képviselik. Közös felelősségünk, hogy a lakosság által alkalmasnak vélt, elismert és a feladat ellátását és felelősségét vállaló polgármester és képviselők kerüljenek megválasztásra. Ennek vállalása érdekében fogott össze hét független jelöltként induló polgár, akik nem pártok ellen, de pártérdekektől függetlenül, Derecske városért, a város fejlődéséért, az itt élő emberek életének javításáért kívánnak tenni. Ugy gondoljuk, hogy ilyen kis városban, mint a mi településünk, a választópolgár nem a pártokat, hanem elsősorban a személyt, a tisztességes embert támogatja.

JELÖLTJEINK

Polgármesterjelölt:

Csató István (Köztársaság u. 147.) független jelölt, közigazdász, polgármester.

Képviselőjelöltek:

Dr. Bakó István (Rákóczi u. 45.) független jelölt, kerületi főállatorvos.

Böröcsök Klára (Víg u. 2.) független jelölt, kertészmérnök, a KITE Rt. derecskei kertészeti üzemének irodavezetője.



Csató István

Krisztik József (Iskola u. 2.) független jelölt, építészmérnök, alpolgármester.

Lénárt Gábor (Bajcsy-Zs. u. 56.) független jelölt, mezőgazdasági kistermelő.

Magyari Csaba (Dobó u. 6.) független jelölt, gépészmérnök.

Porkoláb Imre (Radnóti u. 14.) független jelölt, villamosipari technikus, Titász Rt., Berettyóújfalu.

Tisztelt Választópolgár!

Az elmúlt ciklusban jelentősen fejlődött városunk. Az intézmények (iskolák, óvodák, egészségügy, művelődés és sport) zavartalanul működtek. A négy év alatt itel felvételére nem került sor. A város folyamatosan öröszette a korábban felvett hiteket. Az elmúlt években jelentős beruházások és fejlesztések valósultak meg. Városunk egész területén kiépült a gázvezeték-endszer és a telefonhálózat. Intézményeink olajfűtés-endszere át lett állítva gázfűtésre. Megépült a kabai t, aszfaltborítást kapott a Szováti út, Rákóczi út, ezen ívül hét útalap, két bitumennel átitatott és húsz aszfaltos út épült. Hat kilométer hosszú járda épült a lakosság munkájával. Elkészült a szennyvíztisztító telep. Közmunkával több utcában kiépült a belvízelvezető endszer. Megépült Kis-Derecskén az új óvoda.

Célkitűzéseink a következő évekre

Beruházás, fejlesztés

- A belváros forgalmát csökkentő, a Szováti és Kait utat összekötő út – Nyugati u. – megépítése.
- Belterületi szilárd burkolatú utak, járdák építése nerős kivitelben.
- Belvízelvezető rendszer kiépítése folyamatosan.
- Derecske-Földes összekötő út építése.
- Intézmények széntüzeléses fűtési rendszerének ázra való átállítása.
- Parkok, terek tervszerű kiépítése, városszépítés lösegítése.
- Régi városháza felújítása.
- Szennyvízhálózat tervének elkészítése, a kiviteles megkezdése.
- Új postaépület megvalósításának elősegítése.

A város tisztaságának elősegítése a lakosság támogatásával.

Az egyházak működésének segítése.

Bihari Vállalkozási Övezet előnyeinek kihasználása a vállalkozók részére.

Civil szerveződések támogatása.

Egészségügyi ellátás feltételeinek javítása, támogatása. (A gyerekek helybeli szem- és hallásvizsgálata, nyilvántartása, valamint beszédjavítása.)

Infrastrukturális fejlesztések elősegítése.

Ipari park kialakítása. Ipartelepítés kedvező feltételeinek előteremtése.

Iskolai oktatás feltételeinek magasabb szintű biztosítása.

Kereskedelmi bank letelepítése városunkban.

Közbiztonság javításának támogatása (polgárőrség, figyelőszolgálat segítése).

Mezőgazdasági termékek helybeni feldolgozásának segítése.

Mezőgazdasági termeltetés feltételeinek javítása.

Munkanélküliek számának csökkentése, újabb foglalkoztatás elősegítése.

Művelődés, sport, kultúra támogatása, a népi hagyományok ápolása.

Szociálpolitika: igazságosabb elosztás, pénz helyett természetbeni ellátására való áttérés – a jogszabályok keretei között.

Törvényesség betartatása.

Tisztelt Derecskei Polgárok!

Közös érdekünk az elkezdett feladatok és fejlesztések folyamatosságának biztosítása.

Megválasztásunk esetén minden lehető megteszünk annak érdekében, hogy célkitűzéseink (a lakosság többségének egyetértésével és támogatásával) megvalósuljon. Mindezek megvalósításához a lakosság többségének egyetértésére és támogatására számíthatunk.

Kérjük, hogy jelöltjeinket szavazatukkal támogassák. Megköszönjük mindazoknak a választópolgároknak a támogatását, akik ajánlószervényeikkel segítették indulásunkat a választáson.

Derecske, 1998. szeptember

Tisztelettel:

A függetlenek Derecske városért

et?

not pedig
rendsze-
idő- és nő-
álathoz
valósítani.
városunk
gondatlan
is rendez-

(Tüzér u.
ár

s gondjait,
ra is van
kell őrizni
ek egyik
olitikától”
dést. A
zetben se
a szellem,
veléséről.
rtani, ha-
polni kell.
az utak,
a tesz egy
hanem az
olataiban,
rtékek.

(Dobó u.
független

eseten el-
ésem De-
lődésének
derecskei
javítása-
l lenné a
a és azok
lehetősé-
ént állók
zéről jövő
zéseknek,
s javasla-
munkám
léseken is

efejeles
ató, füg-

eseten a
ok megol-
Derecske
k az ed-
fejlesztés
csatornák
vezetése;
se). For-
biztonság
ények fe-
ban az ok-
et jelenl-
t, hogy az
ódhessen

Tisztelt Választópolgárok!

BARANYA KÁROLY



Negyvenöt éves, háromdiplomás, nő, középiskolai tanár vagyok. A lányom középiskolás, a fiam egyetemista. Derecske lakosságának bizalmából az elmúlt két választási ciklusban is az önkormányzat képviselő-testületének tagja lehettem. Bár pártjelöltként indulok, tudom, hogy nem felsőbb, megyei vagy országos program helyi megvalósítására kaptam, esetleg kapok megbízatást. A települési képviselő feladata a város érdekében, a lakosság jogos igényeinek megjelenítése, szolgálata. Természetesen ez csak a képviselő, a testület együttgondolkodásával, a vélemények ütköztetésével, vitákkal érhető el. A legfontosabb a lakossággal való szoros kapcsolattartás, az együttműködés. Egyéni képviselőként nem tudok sokat ígérni. Csak szaktudásomat, önkormányzati ta-

pasztalataimat, nehezen letörhető optimizmusomat, őszinteségemet, tisztességemet tudom felajánlani. Valamint örök hitelemet a világ legnagyobb csodájában, az emberi értelemében.

SÁFRÁNY SÁNDORNÉ BEKE ERZSÉBET (független jelölt)



39 éves vagyok, két kislány édesanyja. Végzettségem mérlegképes könyvelő. Dolgoztam a régi fém ktsz-ben, majd Veres Sándor vállalkozónál, jelenleg a művelődési központban mint gazdaságvezető tevékenykedem. Munkám során kapcsolatba kerülök szinte minden korosztállyal. Iskolától a nyugdíjasig. Ismerem gondjait, s lehetőségeimhez képest segíteni akarok problémáik megoldásában. A végzettségemből és munkakörömből adódóan elsősorban a pénzügyi és kulturális élet-

tel kapcsolatos önkormányzati feladatok megoldásában kívánok munkámmal részt venni, a választók, a lakosság érdekében megfellelni. Természetesen vannak a fentiek túl olyan feladatok, melynek megoldása városunkat szebbé, otthonosabbá és valóban várossá teszi, amiben segítséget szeretnék nyújtani. Megválasztásom esetén képviselői munkámban a hozám bizalommal fordulókk érdekképviseletét ellátom.

SZŐLLŐSI IMRE (független jelölt)



48 éves, nő, két gyermekem egyetemista. Matematika-kémia szakos tanár, a József Attila Általános Iskola igazgatója. A középiskolás éveim alatt szerettem meg Derecskét. A katonaság és a főiskolás évek után, amint lehetett, ide költöztünk. 1976 szeptemberétől élek és tanítok Derecskén. A kémiát húsz évig minden iskolába járó gyerekek én tanítottam. Megválasztásom esetén azért dolgozom, hogy De-

recske fejlődése gyorsabb legyen, a városias jellege, rendezettsége erősödjön. Csatornázás, utak, járdák és a belvízelvezetés megoldását sürgős feladatnak látom. Az intézmények (oktatási, nevelési, kulturális, egészségügyi, egyéb) fejlesztését fontosnak tartom, hiszen csak így nem kerülnek a derecskei gyerekek és felnőttek hátrányba a nagyobb városban élőkkel szemben. Az élet minősége javuljon, a közbiztonság erősödjön. A választáson mint független jelölt indulok. Az MSZP támogatását elfogadtam, de ez a támogatás a későbbiek során sem változtatja meg a függetlenségem. Az ön bizalmából az egész város jövőjéért, fejlődéséért szeretnék dolgozni.

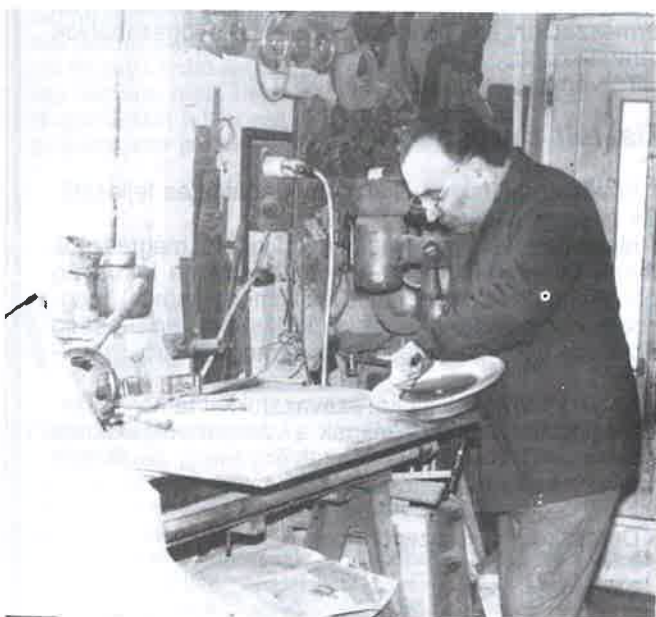
VEZENDI IMRE



43 éves, nő, irodavezető, egy főiskolás és egy középiskolás gyermek édesapja vagyok. Derecskén születtem és azóta is itt élek. Mint jelenlegi önkormányzati képviselő tisztában vagyok településünk

megoldásra váró feladataival. Az önkormányzati törvényekben megfogalmazott kötelező feladatok minél magasabb szintű ellátása mellett az alábbiakat tartom fontosnak. Érezhető támogatást szükséges nyújtani azoknak a vállalkozásoknak, melyek új munkahelyek megteremtésére töreksenek. E téren ki kell használni a Bihari Vállalkozási Övezet által biztosított előnyöket. A közrend, közbiztonság javítása alapvetően a rendőrség feladata, de a polgárőrség és utcai figyelőhálózatok bővítése, hatékonyabb tétele önkormányzati segítséget is igényel. A beruházások terén meg kell oldani minden intézményünk gázfűtésbe való bekapcsolását. A járdaeépítések és útfelújítások mellett 2002-re el kell érünk, hogy ne maradjon út szilárd burkolat nélkül. Legsürgősebb feladatnak a csapadékvíz-elvezetés megoldását tartom, de előrébb kell lépünk a szennyvízcsatorna-hálózat bővítésében is. További hatékony intézkedéseket kell tenni környezetünk védelme, szépítése érdekében. Ezek után is támogatni kell a klubok, egyesületek működését, a hagyományörző tevékenységek, rendezvények megtartását. Abban reménykedve, hogy méltónak tartanak helyben a bizalomra, kérem, szavazzanak az MSZP megyei listájára is, hogy sok év után legyen aki Derecske városát képviseli a megyei önkormányzatban.

Derecskei hétköznapiak és ünnepek képekben



Fotók: Rékasi A.